

Siège administratif :
 MIN - 117 rue des Alliés
 38030 Grenoble cedex 2
 Tél. 04 76 43 44 83
 Fax 04 76 17 01 78
amis@accueil-paysan.com
www.accueil-paysan.com

Bulletin n° 15 Juin 2008



BONNES VACANCES à TOUS !
 Envoyez cette carte postale à vos amis ou à vos accueillis !
 Elle est en vente à notre siège administratif

- Editorial..... Page 2
- Evolution des adhésions..... Page 3
- Rappel à souscription..... Page 3
- Témoignages accueillis et accueillants Page 4
- Présentation de partenaires..... Page 6
- Evènements..... Page 7
- Lecture de paysage..... Page 9
- Citations..... Page 11
- International..... Page 12
- Notes de lecture..... Page 16
- Bulletin de souscription..... Page 17
- Bulletin d'adhésion..... Page 18

Format 10,5 x 14,8 cm

Le lot de 10 cartes : 3 € + port 1,33 € = 4,33 €
 Le lot de 20 cartes : 6 € + port 2,18 € = 8,18 €
 Le lot de 30 cartes : 9 € + port 2,18 € = 11,18 €
 Le lot de 40 cartes : 12 € + port 2,97 € = 14,97 €
 Le lot de 50 cartes : 15 € + port 2,97 € = 17,97 €
 Le lot de 60 cartes : 18 € + port 2,97 € = 20,97 €

Commande sur papier libre à adresser à AAAP, MIN - 117 rue des Alliés, 38030 Grenoble cedex 2 avec vos nom, prénom, adresse, nombre de lots et chèque à l'ordre de l'Association des Amis d'Accueil Paysan.
 D'avance Merci !

Le bonheur est dans l'échange...

Pour agrémenter la lecture électronique de ce Bulletin, des [liens hypertexte](#) sont insérés sous les mots [soulignés en bleu](#)
En cliquant sur ces liens, vous accéderez à une [page web](#) documentant en détail les mots correspondants

Cliquez par exemple ici

Ou là

Bonne lecture !

Nouveau!!!

Editorial

LA TÊTE DANS LES ÉTOILES, LES PIEDS SUR TERRE

[Grenelle de l'environnement](#), mobilisation contre la dissémination des OGM,
[éco-festivals](#), [alter-tour cycliste](#)

Le regain de sensibilité écologique, perceptible dans notre pays, apporte un rayon de lumière et d'espérance sur une planète qui se détraque. Avec Accueil Paysan, notre association d'Amis contribue à empêcher, à contrer ou à réparer les mauvais coups.

En contribuant par le tourisme solidaire à faire vivre des pays avec des paysans et à provoquer l'échange entre ruraux et citadins, nous œuvrons également à anticiper, à donner à vivre et à promouvoir des alternatives concrètes au chaos que programme l'insondable insouciance de ceux qui dirigent et dominant le nord..

L'apprentissage basé sur la pratique, rien de tel pour changer de trajectoire.

Que chacune et chacun profite pleinement de la période estivale pour amplifier cette dynamique.

La saison est propice aux rêves, les pieds sur terre !

***Le Président,
Michel Bourgain***

Evolution des adhésions

Quelques chiffres

- **Amis à jour cotisation**

200 en janvier 2007, 250 en mai 2008

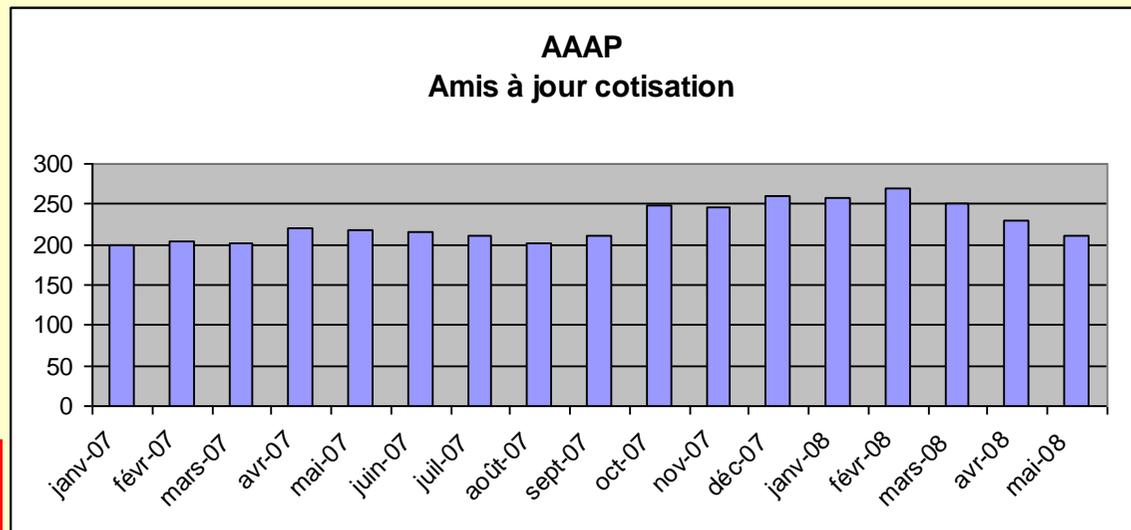
Le graphique illustre leur évolution

- **Amis inscrits (à jour ou pas cotisation)**

300 en janvier 2007, 430 en mai 2008

- **Nombre d'adhésions nouvelles**

de janvier à mai 2008 = 38



Les **Amis** sont au **service dynamique** d'Accueil Paysan à travers la Fédération Nationale et les associations locales Accueil Paysan.

Parmi les moyens permettant de **réaliser les engagements** de La Rochelle et de Crolles, (**2 Amis** par adhérent AP, soit **320** adhésions nouvelles), **nous proposons** aux Adhérents AP d'**utiliser la carte postale** présentée en début du présent Bulletin ...

Résultat de l'appel à souscription

En mars dernier, nous avons lancé un **appel à souscription** visant à combler un déficit financier de **5000** euros.

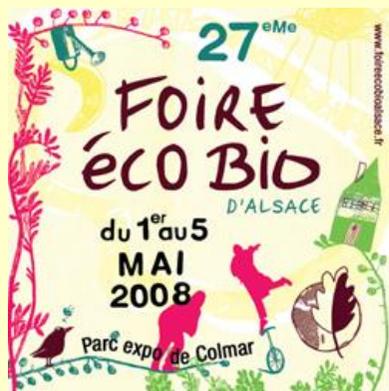
Fin mai, les premiers donateurs ayant répondu à cet appel, ont totalisé un montant de **1720** euros.

Après les avoir remerciés individuellement, nous tenons aujourd'hui à les **remercier collectivement** à travers ce Bulletin pour leur générosité.

Nous **encourageons** toutes celles et ceux qui le souhaitent à se joindre à eux pour **atteindre l'objectif** des 5000 euros !

Vous trouverez un bulletin de souscription en fin de ce Bulletin

Merci à l'avance pour le geste qu'il vous sera possible de faire



Témoignages d'accueillis et accueillants

FOIRE ECO-BIO DE COLMAR du 1er au 5 mai 2008

Tenir la permanence du stand AP est chaque année un plaisir qui mérite que je sacrifie des occasions d'hébergement qui ne manquent pas durant le week-end end de l'Ascension.

C'est tout d'abord un poste d'observation privilégié : rencontrer un public particulièrement sensible à notre démarche, acquis à notre cause. Pouvoir donner des informations nationales ou régionales. Entendre les appréciations favorables, élogieuses osons le dire, des personnes ayant eu une fois l'occasion d'utiliser un hébergement AP et prêts à renouveler l'expérience.

C'est aussi l'occasion de faire connaître le réseau à ceux - il y en a encore- qui ne nous connaissent pas. Beaucoup d'intérêt, adresse internet notée, parfois un guide de vendu et un peu de déception devant la faible présence d'AP en Alsace.

Gérard VERRET Jardin Gourmand Accueillant à Lalaye en Alsace (67)

Un poste d'observation en effet, où l'on se trouve sans l'avoir prémédité au cœur d'un joyeux mouvement de passage et d'intérêt plus ou moins marqué pour le stand Accueil Paysan. Des vacances différentes ? Ah bon ! Et de quelle manière ? Et nous voilà repartis pour des informations qui se veulent à la fois concises et convaincantes.

Sur cinq jours le public varie. Certains sont bienveillants, d'autres simplement curieux, quelques uns franchement indifférents. Mais c'est une joie quand nous rencontrons d'anciens accueillis qui se disent prêts à repartir cet été via AP ou des touristes potentiels tentés par l'expérience.

La Foire est aussi une occasion de bavarder avec d'autres exposants, de témoigner de nos impressions, de nos sensibilités, de parler de nos produits, bref ! d'échanger agréablement.

Près de 400 exposants engagés, des organisateurs indépendants, des conférences, des ateliers, des concerts, des spectacles et un thème: «L'Avenir sera Bio». Ce programme alléchant est sans doute à l'origine des 45 000 visiteurs.

J'espère de tout cœur que le stand Accueil Paysan y trouvera sa place l'année prochaine.

Lucienne WINTZER Secrétaire AAAP aapsecretariat-lucienne@orange.fr

Voici deux ans que cette foire éco-bio a lieu à Colmar. Avant c'était Rouffach et nous sommes encore nombreux à parler de la foire bio de Rouffach.

Accueil Paysan y tient un stand depuis 7 ans. Donc nous avons bien connu Rouffach où la foire se déroulait dans une petite ville Alsacienne très pittoresque.

L'ambiance était très écolo, il faisait chaud nous mangions de la poussière que nous digérions en nous abreuvant de bière bio bien sûr, il pleuvait, tout le monde pataugeait dans la boue et pour nous réchauffer, les stands des viticulteurs bio nous tendaient les bras. Internet n'était pas en vogue et les guides se vendaient bien. Tout se terminait dans la joie et la bonne humeur.

Maintenant nous voici à Colmar dans un hall de foire expo, plus austère malgré les efforts des organisateurs, plus commerciale, plus guindée de la part des visiteurs mais enfin tout n'est pas sombre et dans l'ensemble une ambiance chaleureuse persiste, les vins les fromages...sont toujours aussi bons.

Le stand Accueil Paysan a bien sa place dans cette ambiance et même si nous vendons moins de guides, Internet oblige, nous avons fait l'adhésion d'un Ami d'Accueil Paysan.

Alors à l'année prochaine...

Pascal Thibault Ferme de Capucine Accueillant à La Petite Raon dans les Vosges (88)



ESCAPADE en CÔTES-d'ARMOR : avril 2008



Gîtes des Tourterelles et des Deux Chênes

Nous avons trouvé auprès de M. et Mme Bourgault, un gîte Accueil Paysan sur mesure pour notre séjour à deux en Bretagne. Situé à Planguenoual, au lieu dit La Croix Trinchant, le Gîte des Deux Chênes est en fait un studio très confortablement aménagé (surtout point de vue literie) dans une longère comprenant un autre gîte plus vaste, le Gîte des Tourterelles.

L'endroit est calme, entouré de tourterelles et de mésanges. Au loin dans les labours les lapins sauvages sautent par dessus les mottes et de temps à autre résonne le cri aigu de la buse. Devant la fenêtre un splendide arbuste à fleurs bleues appelé céanothe ou lilas de Californie, agrémente le jardin. Pas de doute nous sommes à la campagne.

A la campagne mais proches des plages, des pittoresques petites stations balnéaires, des côtes sauvages, de Saint-Brieuc, de Dinan et d'Erquy où se déroule la fête de la coquille St-Jacques, prétexte avoué de notre séjour ici.

M. Bourgault est éleveur porcin et en complément de cette activité il fabrique du bois déchiqueté. Il

nous a expliqué le déroulement de son procédé de fabrication et les difficultés auxquelles il s'est heurté.

« la production de bois déchiqueté répond à plusieurs objectifs:

- 1-utiliser et valoriser les tailles de chênes dans les haies bocagères de la ferme
- 2-assurer la gestion des cépées (grandes perches) de chênes, ormes, frênes, saules et divers
- 3-fournir la chaudière des locaux neufs de la communauté de communes locale
- 4-utiliser la main d'œuvre et le matériel disponibles pendant la période de l' hiver
- 5-fournir un paillage aux légumes et arbustes du jardin, massifs et pelouses
- 6-fournir une prestation de déchiquetage aux agriculteurs du canton pour chaudière et-ou paillage;

mais des soucis sont arrivés en même temps que les travaux de bûcheronnage

- 1-c'est un travail long, pénible et dangereux (usage presque permanent de la tronçonneuse)
- 2-il s'en suit un coût important au regard de la quantité produite
- 3-je n'ai pas pu répercuter ce coût de production à la vente à la com.com (j'étais trop cher !)
- 4-pour l'instant, je propose aux particuliers et aux communes mon tas de bois plaquettes pour de la vente en paillage
- 5-le stock présent sous le hangar entraine des frais financiers non répercutés à la vente
- 6-et surtout, j'ai une grande déception vis à vis des élus qui préconisent le développement durable mais qui localement nous mettent en concurrence, sans tenir compte des coûts de revient! »

Vrai! Nous avons beaucoup appris en Côtes d'Armor. De surcroît nous y avons trouvé de magnifiques baies, des plages, des falaises et le soleil..... plusieurs fois par jour !



Le céanothe ou lilas de Californie

POSSIBILIS

Présentation de partenaires

POSSIBILIS, DES VACANCES CRÉATIVES ET CITOYENNES

POSSIBILIS est une association qui organise, depuis une dizaine d'années, des séjours de vacances fondés sur des principes d'autogestion et de créativité.

Les valeurs de respect et de tolérance auxquelles l'association est attachée mêlent étroitement les domaines de l'individu et de l'interpersonnel à celui du collectif et du social. Au profit de l'épanouissement de la personne et de l'ouverture aux autres.

Les valeurs de l'écologie et de la citoyenneté sont aussi des composantes importantes de notre association.

A chaque séjour, la vie collective s'organise avec le concours des personnes présentes. Ici pas de programme clé en mains. Celui-ci s'élabore en fonction des désirs, des énergies, des compétences présentes sur le lieu.

Chacun(e) est invité(e) à donner du temps pour les aspects relevant de la vie commune (repas, entretien...). A l'encontre des logiques de consommation, ici on cuisine ce qu'on mange, on décore le lieu qu'on veut animer, on nettoie ce que l'on salit, on découvre ce que l'on a envie de partager.

Les activités sont proposées par tous ceux qui le souhaitent dans des domaines variés : expression artistique (musique, théâtre, danse...), développement personnel (massage, gymnastiques douces, écriture...), activités de plein air (randonnées à pied ou vélo, sports collectifs...), réflexion citoyenne (ateliers philo-sociaux...)

Au cœur du fonctionnement et des activités, on retrouve les mêmes finalités de partage, d'échange et d'autogestion, dans un esprit d'autonomie et de responsabilité des personnes.

Ici on vient seul, en couple ou en famille. Ainsi lors des séjours proposés, entre 40 et 90 personnes, mélangeant adultes, jeunes et enfants se retrouvent pour vivre une semaine enrichissante où la créativité, la convivialité, la découverte, la détente, l'authenticité font partie des ingrédients.

Un séjour à Possibilis permet de vivre un temps de vacances en cohérence avec des valeurs auxquelles ils tiennent mais qu'il n'est pas toujours facile de vivre au quotidien. C'est aussi une occasion privilégiée de faire l'apprentissage au quotidien d'autres façons d'être avec les autres, d'expérimenter et de découvrir des techniques, des savoir-faire et des savoir-être, dans des registres extrêmement variés.

A son échelle, modeste, Possibilis est un véritable lieu d'expérimentation sociale autour d'une vision humaniste et créative de la société.

Pour la cinquième année consécutive, l'association s'installera cet été (12 juillet au 16 août 2008) sur un camping en Dordogne dans une exploitation agricole biologique. Des hébergements en dur sont également proposés.

Pour plus d'informations, un n° de téléphone 06 27 20 19 74 où vous pouvez demander qu'on vous adresse une plaquette ; un site Internet : <http://possibilis.ouvaton.org>

À Possibilis, on aime bien « bronzer de l'intérieur » !

Évènements

IMPRESSIONS de l'ECOFESTIVAL 2008 de TOUCY (BOURGOGNE) 9, 10 & 11 Mai 2008

Fléchage impeccable. Accueil chaleureux par [Jean-Luc, Anne](#) et son équipe la veille de l'ouverture. En plein préparatif, ce qui me surprend agréablement, c'est l'absence de stress. Chacun vaque à ses occupations. Elisabeth et moi donnons un petit coup de main. Repas du soir pris avec les bénévoles puis repos dans la grande chambre du château (rénovation en cours bien avancée). Confort, vue sur prairie, table pour le travail (eh oui, les devoirs de vacances, ça poursuit longtemps ceux qui n'ont pas fini leur boulot à temps !)

Une journée à la découverte du vignoble de [Chablis](#) et de [Vézelay](#), suivie de deux jours plein d'éco-festival. Quelques milliers de personnes, stands de démonstration d'auto-construction, discussion animé à celui du Mouvement de la réforme fiscale, abonnement pris à « [La Maison écologique](#) », achat d'une magnifique photo représentant un nœud d'arbres évoquant deux êtres qui s'embrassent, repas pris en commun avec les fondateurs d'[Ardelaine](#) et nos hôtes. Participation à diverses conférences instructives et accompagnement en pointillé de [Marie-Claude](#) qui tient avec le sourire le stand d'Accueil Paysan. Il attire pas mal de curieux, notamment des porteurs de projet.

4 jours pleins, de ressourcement, en simplicité volontaire. De quoi alimenter le projet d'éco - centre en écologie urbaine pratique que nous porterons au cours de ce nouveau mandat électoral sur [L'Île-Saint-Denis](#).

Michel Bourgain

Université d'été 2008



Tous les deux ans, le [CRID](#) (Centre de Recherche et d'Information pour le Développement), organise l'[Université d'été](#) de la solidarité internationale, dans une double optique d'échanges et de formation des militants. En 2008, celle-ci se déroulera à Nantes, du 2 au 5 juillet, rassemblant [plus de 90 organisations](#) (dont Accueil Paysan et Les Amis d'Accueil Paysan).

Thème : L'orientation générale de cette Université d'été, qui concerne prioritairement les ateliers, s'articule autour de la question : **Quels partenariats pour quelles solidarités ?**

Plus de **40 partenaires** représentant des organisations des **cinq continents** seront présents, favorisant des rencontres et des échanges stimulants.

Inscriptions **avant le 15 juin** en téléchargeant le [dépliant](#) - Tél 01 44 72 89 79

ECOFESTIVAL
9, 10 & 11 Mai 2008

Eco-Hameaux / Eco-centres
Les Bâisseurs de l'Avenir

120 Exposants
25 Intervenants

Animations Spectacles
Chants Théâtre de rue Bal-Folk
Restauration Buvette

Un tour de France des bâtisseurs - Eco-centres - Eco-Hameaux
Centre Agro-Ecologiques - Oasis, qui nous apportent les témoignages de leurs réalisations et de leurs expériences

Ecodomaine des Gilats TOUCY 89

www.ecodomaine.org Tél. 03 86 44 20 62



hommes et de la nature

ALTERTOUR pour une **PLANÈTE NON DOPÉE** Fêtes et parcours cycliste « à la carte », à rejoindre en famille entre le 3 et le 28 juillet 2008

En réponse au dopage dans le sport, dans l'agriculture et dans l'économie : un **tour cycliste solidaire** pour un **modèle agricole et économique respectueux des**

- Parcours en relais de quelques km pour chaque étape
- Soirées festives avec films et débats pédagogiques
- Découverte de Voies Vertes dans différents terroirs
- Caravane d'information, comme un village itinérant

Cyclistes : Inscriptions avant le 20 juin



Pour vous inscrire : rendez-vous sur le site : www.altertour.net puis clic sur « Inscriptions », téléchargez le bulletin d'inscription et le certificat médical et suivez les indications du bulletin

Contact : alter.tour@yahoo.com / Altercampagne, 49 rue de Paris, 78460 Chevreuse

Coordonné par un Collectif d'organisations, avec le soutien de la Fondation Un Monde par Tous

L'**Altertour** de la Biodiversité Cultivée pour une planète non dopée...

C'est un **RELAIS CYCLISTE** accessible à toutes et à tous, secondé par un *alterbus* pour le transport des participants ayant accompli leur part du circuit (ex : 15 km).

Ce sont des **SOIREES FESTIVES** avec des conférences, des chansons, des projections de films, pour informer le plus grand nombre de personnes sur les méthodes écologiques en agriculture.

C'est une **CARAVANE D'INFORMATION** avec des documents sur l'écologie et la solidarité, deux expositions itinérantes, un petit village itinérant de la presse alternative avec des distractions pour les enfants.

C'est un **FILM** long-métrage réalisé par Suzanne Körösi : « À travers le regard des cyclistes, la caméra fera voir les paysages en mouvement et les accompagnera pendant les heures d'effort sportif, puis, en fin de journée, au repos, les montrera en contact avec des hommes et des femmes, agriculteurs pour la plupart, qui les accueillent pour la soirée et pour la nuit, qui auront préparé pour eux l'itinéraire, le repas du soir et le programme culturel. ». Des séquences tournées en journée seront projetées aux arrivées d'étape.

Ce sont des **RENDEZ-VOUS** sur les sites d'Arrivée d'étapes avec des manifestations amies, telle que l'*Ecole d'été* des [Amis de la Conf](#) à [Mortagne-sur-Gironde](#).

Contactez Altercampagne pour vous inscrire à l'Altertour, ou bien pour rallier un Comité d'Etape afin de préparer le meilleur accueil possible aux altercyclistes

Lecture de paysage

[François de Ravignan](#) est [ingénieur agronome](#), ancien chercheur à l'Institut national de la recherche agronomique ([INRA](#)) et Ami d'Accueil Paysan. Il a longtemps travaillé dans les pays du Sud et est l'auteur de nombreux ouvrages, notamment sur la faim dans le monde et le [développement durable](#).

Il a effectué des stages de formation à la lecture de paysage pour Accueil Paysan Aude.

Le texte ci-après est extrait du compte-rendu d'Accueil Paysan Aude sur son intervention du 23 octobre 2007 sur la commune de [Saint Louis et Parahou](#) (Aude).



L'**objectif principal** de la lecture de paysage est de retrouver l'histoire profonde d'un territoire (paysans, habitants, évolution des terres...). L'histoire est une science importante car, au delà de relater des faits passés, elle explique la situation présente et conditionne le futur : « l'histoire n'est pas derrière nous, elle est sous nos pieds ». L'étymologie du mot paysage est la racine indo-européenne PAG qui exprime le fait de « tenir quelque chose ou être tenu ». PAG a donné, entre autres, le mot page (d'un livre, d'un roi...). La lecture du paysage nous aide à trouver nos racines et à faire partager aux autres (nos hôtes par exemple) cette connaissance. Notre but est d'acquérir un outil simple et transférable à d'autres communes, facile à utiliser par les stagiaires présents sur leur propre commune.

Pour notre travail, trois sources d'information principales sont disponibles : le terrain, les personnes ressources et les documents.

1. [Cartes topographiques 1/ 25 000 ème](#)

Tout d'abord, il faut repérer les limites de la commune, se questionner sur la forme de celle-ci.

Dans le cas présent, [Saint Louis et Parahou](#) apparaît comme une clairière, de forme allongée épousant celle de la vallée. Au centre : des prairies très dégagées ; autour, des pâturages qui se dégradent en friches au fur et à mesure qu'on s'approche de la forêt ou que la pente devient plus raide ; au-delà la forêt.

L'habitat est concentré, groupé, même si plusieurs hameaux sont à recenser.

2. **Point de vue en altitude**

Pas de vignes : la situation géographique ne s'y prête pas. Le fond de la plaine, assez plate, est occupé aujourd'hui par des prairies. Mais il s'y trouvait autrefois des cultures de céréales (blé, orge...), alternant avec des légumineuses. Au XIX^e siècle en effet, les gens mangeaient 5 fois plus de pain qu'aujourd'hui et, avec les rendements moins importants et les rotations des terres, il fallait au moins 25 fois plus d'espace pour la culture du blé. Au début du siècle, il semble probable, d'après les témoignages récoltés qu'une centaine d'hectares étaient réservée à la culture des céréales. Le point de vue actuel sur la commune montre qu'il ne reste plus aucune pratique de ces cultures.





L'élevage (moutons, importants autrefois pour la fertilisation mais aussi des bovins), présent dans le passé, a été maintenu même si la forme actuelle de l'agriculture pratiquée a changé. Les animaux paissent maintenant dans les prairies ayant pris la place des cultures. Autrefois ils paissaient dans la zone intermédiaire (saltus) entre la zone cultivée (ager) et la **forêt** (silva). Aujourd'hui, ce saltus est plus ou moins abandonné et la forêt y reprend ses droits : nous voyons nettement une parcelle de boisement spontané, mais aussi un boisement artificiel de pins noirs. Les espaces laissés par l'homme sont repris rapidement par la nature : d'abord des plantes pionnières (genêt ou épine noire par exemple) puis boisement (ici, soit sapin, soit pin, remplacés par une seconde génération d'arbres principalement composée de hêtres).

3. A la Mairie

La mairie est le lieu où sont conservés les documents historiques de la commune. Toutes les archives antérieures à la seconde guerre mondiale sont conservées en principe aux Archives départementales, mais il y a beaucoup d'exceptions. On trouve par exemple parfois dans les mairies des registres d'état-civil remontant à la Révolution.

- **l'Etat civil** permet l'enregistrement des naissances, mariages, décès. Avant 1789, les registres paroissiaux enregistraient les baptêmes, mariages et sépultures. Ces registres paroissiaux sont gardés dans les archives des évêchés. La Révolution crée l'Etat civil et les registres de naissances, mariages, décès qui s'inspirent des précédents. Les registres d'état civil sont des documents publics mais avec une prescription de vingt ans. Ils sont exploités aujourd'hui surtout par les généalogistes.
- **le cadastre** est une invention du premier Empire (Napoléon), l'objectif de ce document étant de fixer l'assiette de l'impôt foncier (superficie bâtie et non bâtie). Toute la France a été mesurée, il a fallu environ 50 ans pour réaliser ce travail. Les plus anciens cadastres originaux datent d'après 1804, les plus récents autour de 1880. Ils sont depuis irrégulièrement révisés.
Remarque : la taille moyenne des parcelles en France au XIXe siècle était d'un quart à un tiers d'hectare, soit le temps nécessaire à une paire de bœufs pour labourer la parcelle en une journée (on appelait parfois cette mesure le « journal »). Cette taille se retrouve un peu partout dans le monde, comme une référence.
- **les registres des délibérations** du conseil municipal permettent de retrouver un évènement, de savoir par exemple à quelle date une école a été construite, la date d'une inondation... Toute l'histoire de la commune y est contenue.
- **Rencontre avec les personnes-ressources** : Les témoignages permettent de découvrir des éléments non formulés dans les documents, ils permettent aussi de croiser les informations récoltées avec une nouvelle source. Par contre, les dires sont souvent une représentation mentale d'un élément par le témoin (déformation due à son vécu, ses expériences, sa vision souvent partielle ou son parti-pris). Il faut donc prendre ces informations avec précautions et les vérifier par ailleurs, à partir des données du paysage ou des relevés d'archives de la Mairie ou des archives départementales. La rencontre avec la « population » permet de remonter dans l'histoire récente (moins de 100 ans) mais vivante de la commune.

Le nombre d'agriculteurs est en baisse alors que les surfaces utilisées ont peu diminué, ce qui traduit une augmentation de la taille des exploitations agricoles. Avant, un agriculteur possédait 20 vaches, aujourd'hui les troupeaux sont beaucoup plus importants.

Au niveau des commerçants, la commune (avec ces différents hameaux) comptait un épicier, et un épicier ambulant, un maréchal-ferrant, pas de boulanger (tout le monde faisait son pain), deux cafés, quatre bouchers (en fait, il faut comprendre des personnes ayant la permission d'abattre une tête de bétail).

Les habitants vivaient avec ce que donnent le pays : pour la construction des maisons, on utilisait le bois local, pour le liant une carrière de sable rouge se trouvait à proximité, et il existait un four à chaux transformant du calcaire local. Les veaux étaient vendus pour acheter de l'huile et du vin. Autrement, presque toutes les autres denrées nécessaires étaient produites sur place.

La population est en constante diminution même si une stabilisation est à remarquer pour ces dernières années. Les résidences secondaires se multiplient avec une attraction forte pour cette région de la part des Anglais.

Citations

En hommage à [Aimé CÉSAIRE](#), disparu le 17 avril 2008

Extrait de son discours sur le colonialisme en 1950 !....

« J'entends la tempête. On me parle de progrès, de "réalisations", de maladies guéries, de niveaux de vie élevés au-dessus d'eux-mêmes.

Moi, je parle de sociétés vidées d'elles-mêmes, des cultures piétinées, d'institutions minées, de terres confisquées, de religions assassinées, de magnificences artistiques anéanties, d'extraordinaires possibilités supprimées.

On me lance à la tête des faits, des statistiques, des kilométrages de routes, de canaux, de chemin de fer.

Moi, je parle de milliers d'hommes sacrifiés au Congo-Océan. Je parle de ceux qui, à l'heure où j'écris, sont en train de creuser à la main le port d'Abidjan. Je parle de millions d'hommes arrachés à leurs dieux, à leur terre, à leurs habitudes, à leur vie, à la danse, à la sagesse.

Je parle de millions d'hommes à qui on a inculqué savamment la peur, le complexe d'infériorité, le tremblement, l'agenouillement, le désespoir, le larbinisme.

On m'en donne plein la vue de tonnage de coton ou de cacao exporté, d'hectares d'oliviers ou de vignes plantés.

Moi, je parle d'économies naturelles, d'économies harmonieuses et viables, d'économies à la mesure de l'homme indigène désorganisées, de cultures vivrières détruites, de sous-alimentation installée, de développement agricole orienté selon le seul bénéfice des métropoles, de rafles de produits, de rafles de matières premières.

On se targue d'abus supprimés.

Moi aussi, je parle d'abus, mais pour dire qu'aux anciens - très réels - on en a superposé d'autres - très détestables. On me parle de tyrans locaux mis à la raison ; mais je constate qu'en général ils font très bon ménage avec les nouveaux et que, de ceux-ci aux anciens et vice-versa, il s'est établi, au détriment des peuples, un circuit de bons services et de complicité. »

[Aimé CÉSAIRE](#), Discours sur le colonialisme, en 1950

(Extraits choisis tirés d'éd. PRÉSENCE AFRICAINE, 1989)



Norvège

International

ACCUEIL PAYSAN en NORVÈGE



Yvonne Tonnaer

C'est en 1993 que mon mari a parlé de l'agriculture norvégienne lors d'une conférence de la Confédération Paysanne à Rodez, avant le vote pour ou contre l'adhésion de la Norvège à la CEE. Après la conférence un article sur notre ferme est paru dans [Campagnes Solidaires](#) et c'est là que nous avons fait connaissance d'un couple breton qui nous a parlé d'Accueil-Paysan. Il a passé quelques jours chez nous avec leur famille et depuis on a gardé le contact.

Nous voilà les **premiers membres d'Accueil-Paysan en Norvège** !

J'ai participé au [20^{ème} anniversaire d'AP](#) à Crolles en novembre 2007 et pendant cet événement, le temps a très vite passé en échangeant avec plein d'autres paysans de France, Pologne, Maroc, Croatie et de la Roumanie. Ces journées ont été très riches.

L'aspect de L'Agriculture Paysanne nous a surtout attirés pour sa philosophie.

En Norvège on est encore au premier stade pour l'accueil à la ferme. Nous sommes les seuls, mais nous pourrions fournir sans problème d'autres adresses d'hébergement à la ferme.

Nous sommes situés au milieu de la partie la plus large de la longue Norvège (2.500km du sud au nord) à 200 km au nord-ouest d'[Oslo](#), dans la vallée de Valdres (le nom vient du mot allemand Walt, qui veut dire forêt). On a coupé les arbres et on a défriché la terre pour en faire de la terre cultivable. Malheureusement, comme partout, il y a de moins en moins de fermes exploitées, mais les terres sont encore pas mal utilisées pour faire du foin pour les longs hivers à l'intérieur (7 mois ou plus).

La nature est très belle. Notre ferme est située à 460 m d'altitude (climatiquement, il faut ajouter 1000 m pour comparer à la France). Notre 1er alpage est à 750 m et à 3 km de notre ferme, avec encore des sapins et de belles vues vers la vallée et quelques sommets. Notre 2ème alpage est à 920 mètres, dans un très beau paysage ouvert avec vue sur un lac et des sommets. Dans notre vallée il est courant d'avoir 2 chalets d'alpage pour pouvoir profiter au maximum des pâturages non clôturés. Nous faisons du foin aux 2 alpages et à la ferme (en tout 4,2 ha.). Notre ferme n'est pas représentative en ce qui concerne le nombre d'animaux (3 vaches laitières, une vache allaitante, 10 brebis). Ce sont toutes des races rustiques qui nous donnent de bons fromages, saucissons et viande qu'on consomme nous-mêmes et que nous vendons en direct et à quelques magasins locaux. Pour le travail à la ferme on utilise presque uniquement notre jument Blakka, qui est un cheval de trait; très assidue. Cela demande de la main d'œuvre, ce qui fait que nous avons depuis l'an 2000 2 français/françaises pour nous aider à la ferme (le mois de juillet quand on fait les foins à notre ferme et à nos 2 alpages). Avec le climat instable, il faut souvent faire des claies (mettre le foin sur 5-6 étages de fil de fer entre chaque pieu). C'est beau à voir et ça donne un foin de très bonne qualité, même s'il pleut beaucoup comme en 2007.

En plus on a aussi des fruitiers, des cassissiers, framboisiers et aussi des légumes pour notre propre consommation. Comme on est en bio on a toujours un bon bout de pommes de terres pour nous, les animaux et un peu pour la vente.

Notre région compte le plus d'alpages en activité (85% des agriculteurs utilisent au moins 1 de leurs 2 alpages). Pratiquement la disparition des fermes a réduit le nombre d'alpages utilisés. La vie aux alpages est très appréciée par les animaux, les touristes et nous-mêmes. Quand je fais la vente de nos produits je parle surtout avec notre clientèle (essentiellement des gens de plus de 55 ans, qui racontent leurs souvenirs et la vie agréable qu'ils avaient





Vue de notre chalet d'alpage

en aidant leur mère à faire du fromage et du beurre...). Nous recevons aussi une subvention pour nous encourager à entretenir et faire vivre nos alpages.

La saison d'été pour un paysan est très courte (mai à septembre et c'est très intense). On dit qu'avant le 1^{er} octobre on doit avoir terminé les récoltes. Il y a beaucoup à faire en peu de temps.

La pluviométrie est de 500 mm par an : c'est très peu, comparé à la ville de Bergen où il y en a 2500). Le climat change, ce qui nous a donné beaucoup de neige cet hiver. La première neige dans notre région arrive normalement en novembre et reste dans la vallée jusqu'à fin avril/début mai. En haute montagne elle peut rester jusqu'à fin mai/début juin, ce qui donne 3 printemps à 3 périodes différentes.

Nous louons nos 2 chalets d'alpage (pour 4-6 personnes), confort rustique (habitat traditionnel sans électricité). Des panneaux solaires nous donnent l'électricité pour l'éclairage. On cuisine sur le gaz et notre poêle à bois. Les toilettes sèches font aussi partie de la tradition. Par contre en été il y a plein de

lacs, ruisseaux avec de la bonne eau fraîche (les lacs ne sont pas profonds, ce qui fait qu'ils sont vite chauffés).

Ce type de vacances plaît bien aux gens qui aiment la nature et la simplicité de vie, riche en sensations. Nos chalets, construits pendant la 2^{ème} guerre mondiale, sont agréables (le 1^{er} est en troncs d'arbres, tradition médiévale). Il y a des duvets, mais il faut apporter des draps (qui peuvent être fournis avec supplément). C'est agréable d'aller à la pêche, de cueillir les



Empêtres

myrtilles, « empêtres » (seulement trouvables en Scandinavie et nous en faisons du vin/sirop), des framboises arctiques (d'août à septembre ou dans la vallée en juillet). Faire des randonnées, visiter le musée des arts et traditions à Fagernes (à 25 km). Visite de ferme/alpage et participation au travail sont aussi possibles. Vous pouvez louer les chalets d'alpage pour 2 jours minimum, mais plutôt à la semaine. Un repas avec nous est inclus dans le prix de 200 euros par semaine.



Accès : en autocar (valdresekspressen) d'Oslo (4 heures). Brochures sur simple demande. Nous sommes situés entre [Oslo](#) et [Bergen](#), mais plus proche de Bergen, sur la "route des fjords". Le 1^{er} alpage est à 5-6 km du bus. Le 2^{ème} est à 12 km et est accessible en taxi.

Pour d'autres adresses dans l'esprit d'Accueil Paysan, n'hésitez pas à nous demander. Consultez notre site www.vikabraaten.piczo.com et celui de la région www.valdres.no

Il ne nous reste plus qu'à vous souhaiter la bienvenue en Norvège !

Yvonne Tonnaer et Ole Jacob Christensen

2960 Røn Norvège

+47 613 43 569 vikabraaten@c2i.net

Maroc

ARTICLE pour les AMIS d'ACCUEIL PAYSAN, de la part de Sylvie AMALIK-CATTIN, [accueillante AP](#) au MAROC

Le Maroc vit encore cette année une **année de sécheresse**, les prévisions des récoltes sont des plus pessimistes, en céréales notamment.

Manque de pluie, variétés plus ou moins adaptées aux aléas pluviométriques ou encore engrais chimiques qui par manque d'eau n'ont pas pu se dissoudre dans la terre et finissent de griller les plantes : ironie du sort !



La région de M'ritt

Sur le plateau cérééalier où nous vivons, à 1 100m d'altitude, non irrigué, les récoltes les meilleures seront celles sans engrais chimiques et utilisant des variétés locales résistantes. **Avait-on besoin de preuve ?**

A l'échelle nationale, à force de forages de plus en plus profonds, le maraîchage se porte bien ou tout au moins extérieurement, il pousse ! Mais les coûts de production augmentent (coût de forage, augmentation du prix du pétrole : irrigation...) réduisant d'autant les marges de bénéfice. La tendance est alors à l'augmentation des surfaces rendant dans ce secteur les petites exploitations difficilement compétitives. S'en sortent celles pour lesquelles l'eau est gratuite (droits d'eau dans des zones ayant des sources) et une main d'œuvre familiale.

L'agriculture vivrière quant à elle, moins écrasée sous le poids de lourds emprunts et d'une rentabilité chiffrée, planifiée et à atteindre coûte que coûte se porterait-elle mieux ?

OUI :

- A condition d'avoir un **minimum de trésorerie**, de ressources pour accuser les coups durs, les mauvaises années comme celles-ci, et ne pas être dans l'impasse avec l'exode rural comme seule issue.

- A condition qu'elle soit informée de nouvelles perspectives pour **devenir actrice** et saisir des marchés innovants si petits soient-ils;

- A condition d'avoir une vision à moyen terme, voire à long terme tout en se donnant les moyens d'adapter et de modifier ses projets et ses productions. C'est par exemple envisager de **nouvelles productions** et/ou **transformations** pour accroître la valeur ajoutée (ex: commercialisation d'huile d'olive et non pas de la récolte sur pied !)

- A condition d'avoir des **ressources complémentaires**, de maintenir voire d'encourager la **pluriactivité**.

Dans cette perspective, **Accueil Paysan a toute sa place** : Accueillir des visiteurs en milieu rural chez des paysans et/ou des personnes impliquées dans le développement local, c'est permettre un **complément** de revenus en milieu rural, c'est créer une **dynamique** et **freiner** l'exode.

Nous sommes aujourd'hui **9 adhérents Accueil Paysan** à travers le Pays répartis dans différentes régions : 4 dans le [Moyen Atlas](#), 3 dans le [Haut Atlas](#), 1 à Guelmin (sud [Agadir](#)) et 1 à 20 km d'[El Jadida](#) (proximité Atlantique). Chiffre qui augmente d'année en année.



[Le lieu d'accueil de Sylvie et Mustapha Amalik](#)

<http://www.giteaiss.com>

Souk de M'irt. Moutons de race Timhadite



Il devient aujourd'hui important pour nous de nous regrouper pour échanger, réfléchir à nos besoins spécifiques en matière de formation, d'information dans les domaines agricoles et d'accueil.

Cette notion d'Accueil Paysan est d'une grande valeur, pour ne pas sacrifier le paysan à l'accueil et permettre à la petite agriculture très souvent [berbère](#) de se dégager de l'image péjorative qui lui colle encore trop souvent à la peau et d'occuper sa place pleinement dans un monde en pleine mutation.

"Le Maroc entre tradition et modernité" est une formule souvent utilisée pour décrire le pays. Entre les deux, le monde rural a sa place, il peut jouer des deux et ne pas sacrifier d'une à l'autre si tant est que le vrai débat se situe en ces termes mais ceci est un autre sujet !

Sylvie Amalik – Cattin

Gîte Aïss – Ferme d'hôtes BP 154 - 54 450 M'irt – Maroc

giteaiss@hotmail.com www.giteaiss.com

Bolivie

RENCONTRE avec Mme LUZMILA CARPIO SANGÜEZA Ambassadrice de [Bolivie](#) en France

Suite à une première discussion entre Mme L'Ambassadrice de Bolivie et Michel Bourgain, lors du salon Equit'Expo à L'Île-Saint-Denis en novembre 2007, une rencontre a lieu à l'ambassade de Bolivie le jeudi 29 mai 2008. Michel Bourgain et Lucienne Wintzer (pour les Amis d'Accueil Paysan), Eliane Genève (Pour Accueil Paysan) et Julien Rousselot (pour son projet personnel « Paysans du Monde » – mais également membre des Amis d'Accueil Paysan) étaient présents lors de cette rencontre.

Nous avons pu échanger sur la question du tourisme en Bolivie et son évolution, ainsi que du contexte paysan et des pratiques agricoles locales. Mme L'Ambassadrice a affirmé l'intérêt d'un partenariat entre Accueil Paysan et la Bolivie afin de développer un [tourisme solidaire](#) et de maintenir une agriculture respectueuse des hommes et de l'environnement. L'échange que nous avons eu était à la fois simple, réaliste mais porteur de sens pour un développement à venir. Il a bien été mentionné qu'Accueil Paysan ne souhaitait pas « imposer » son modèle et sa vision mais que le réseau était prêt à participer et accompagner des projets si ceux-ci venaient avant tout des paysans eux-mêmes.

Julien Rousselot avait déjà rencontré, en décembre 2007, Sergio Caceres de l'ambassade au sujet de son projet. Depuis des contacts avec des paysans Boliviens et les autorités locales ont été pris par l'ambassade et des échanges se sont poursuivis entre Sergio Caceres et Julien Rousselot. Des liens peuvent maintenant se faire entre Accueil Paysan, la Bolivie et le projet « Paysans du Monde ».

Une prochaine rencontre aura lieu le vendredi 20 juin à la Maison de l'Amérique Latine à Paris lors d'une conférence sur la médecine à base de plantes, médecine naturelle et traditionnelle de Bolivie. Michel Bourgain et Julien Rousselot seront présents.

Paysan récoltant le [quinoa](#)



Julien Rousselot, Ami d'Accueil Paysan

vouvekjd@yahoo.fr - 06 17 67 48 02

Arménie

Un ARMÉNIEN à PARIS

A la faveur de [Biennale Internationale de la Solidarité et des Echanges](#) organisée par la ville de Romans, qui regroupe à cette occasion des délégués de ses quatre villes jumelles, dont [Vardénis](#), en [Arménie](#), notre ami Karen Aslanian a pu rester quelques jours supplémentaires en France, ce qui a permis à ses amis, l'un normand, l'autre parisien, de lui faire visiter Honfleur, Trouville, le port du Havre, puis de se promener le long de la Seine, au quartier latin, ou à Montmartre, quartier dans lequel il a pu vérifier de visu la prégnance de l'œuvre de son plus célèbre compatriote, Charles Aznavour...

Tout au long de ces visites, il a fait preuve d'une fraîcheur et d'une curiosité insatiable, qui transparaissent dans cette photo, et qui ont ravi et comblé ses guides improvisés.

Michel Leforestier



Notes de lecture

Nouveau!!!

Chers amis :

Pour **enrichir** et **diversifier** encore davantage le contenu de notre Bulletin, nous vous proposons, dès le prochain numéro, d'ouvrir une **nouvelle rubrique** « **Notes de lecture** », qui permettra à chacun d'entre nous de partager une lecture.

Le genre du livre est bien sûr laissé à l'appréciation de chacun, l'important étant de faire partager le plaisir que vous aurez pris à sa lecture et les enseignements qu'il vous aura apportés dans les domaines les plus divers.

Si vous souhaitez faire partager cela à travers notre Bulletin, envoyez une vingtaine de lignes par courriel à notre secrétaire Lucienne aapsecretariat-lucienne@orange.fr ou par courrier postal AAAP MIN – 117 rue des Alliés, 38030 Grenoble cedex 2.

Nous voulons croire que ce nouvel espace rencontrera auprès de vous le même succès que les précédents ; à cet égard, la **citation** d' Aimé Césaire ci-avant, nous est un encouragement précieux.



ASSOCIATION
DES AMIS
D'ACCUEIL PAYSAN

Siège administratif :
MIN – 117 rue des Alliés
F-38030 Grenoble cedex 2
Tél. (+33) (0)4 76 43 44 83
Fax (+33) (0)4 76 17 01 78
amis@accueil-paysan.com
www.accueil-paysan.com

APPEL à SOUSCRIPTION

Mars 2008 / Juin 2008

Au fil de nos premières années d'existence, nous avons cumulé une dette envers la FNAP d'environ **5000** euros. Cette somme correspond approximativement aux prestations et fournitures effectuées par la FNAP pour notre compte (gestion administrative, imprimerie, affranchissements, etc.).

Malgré tous nos efforts pour compenser cette dette par de **nouvelles adhésions** et **davantage de bénévolat**, nous n'avons pas encore réussi à la résorber.

En attendant que ces efforts portent leurs fruits, nous faisons appel à la **générosité de chacune et chacun d'entre vous** pour combler ce déficit, au moyen d'un don suivant vos possibilités.

Vos dons ouvrent droit à **réduction d'impôt de 66%** dans la limite de 20% du revenu imposable¹.

Ils sont à libeller au nom de l'Association des Amis d'Accueil Paysan et à adresser à : AAAP, MIN – 117 rue des Alliés, 38030 Grenoble cedex 2.

Merci à l'avance pour le geste qu'il vous sera possible de faire.

Michel Leforestier, Vice-président de l'Association des Amis d'Accueil Paysan

¹ Ainsi, en versant 100 euros, il ne vous en coûtera que 34 euros en réalité



Je souscris à cet appel et fais un don ponctuel

(Veuillez remplir les champs correspondants, imprimer et adresser le présent coupon accompagné de votre règlement à : Association des Amis d'Accueil Paysan, MIN – 117 rue des Alliés, 38030 Grenoble cedex 2)

Chèque à libeller au nom de l'Association des Amis d'Accueil Paysan

NOM Prénom	
Adresse postale	
Adresse courriel	
Téléphone	
Montant du don (en euros)	



Bulletin d'adhésion ou renouvellement

Simplifiez-vous la vie !
Choisissez le règlement par prélèvement automatique...

A imprimer, compléter et retourner à l'Association des Amis d'Accueil Paysan MIN - 117 rue des Alliés 38030 Grenoble cedex 2
 Je soutiens les *Amis d'Accueil Paysan*. Je m'engage avec les *Amis d'Accueil Paysan*. J'adhère à l'Association

Règlement par chèque bancaire	
<input type="checkbox"/> Je verse une cotisation annuelle¹ (ou) <input type="checkbox"/> Je renouvelle ma cotisation¹ annuelle	
<input type="checkbox"/> Petit budget	= 15,00 euros ¹
<input type="checkbox"/> Normale	= 30,00 euros ¹
<input type="checkbox"/> Je commande le Guide Vacances Accueil Paysan	= 10,00 euros
<input type="checkbox"/> Je commande le Guide Accueil Paysan International	= 7,11 euros
<input type="checkbox"/> Je commande le DVD de Présentation d'Accueil Paysan	= 10,00 euros
<input type="checkbox"/> Je soutiens l'AAAP en faisant un don ¹ ponctuel de	= euros ¹
	Total = euros
Ci-joint mon règlement par chèque bancaire à l'ordre de l'Association des Amis d'Accueil Paysan MIN -117 rue des Alliés, 38030 Grenoble cedex 2	
Règlement par prélèvement automatique	
<input type="checkbox"/> Je soutiens régulièrement l'Association des Amis d'Accueil Paysan en faisant un don ¹ mensuel (incluant ma cotisation ¹ annuelle de 30 euros) de :	
<input type="checkbox"/> 5 euros <input type="checkbox"/> 10 euros <input type="checkbox"/> 15 euros <input type="checkbox"/> Autre montant : (mini 3 euros/mois)	
Ci-joint mon autorisation de prélèvement complétée	
¹ NB : les dons et versements ouvrent droit à une réduction d'impôt sur le revenu égale à 66% de leur montant dans la limite de 20% du revenu imposable. Ainsi, en versant 100 euros, il ne vous en coûtera que 34 euros en réalité.	
NOM - Prénom :	
Adresse :	
Tél. :	Courriel :
Comment avez-vous connu Accueil Paysan ?	
<input type="checkbox"/> Lors d'un séjour d'accueil (lequel ?)	
<input type="checkbox"/> Par Internet <input type="checkbox"/> Par le guide Accueil Paysan <input type="checkbox"/> Autre (précisez)	

Autorisation de prélèvement			
Les Amis d'Accueil Paysan N° Emetteur : 51 50 57			
Je soussigné(e), désire apporter un soutien régulier à l'Association des Amis d'Accueil Paysan et autorise l'établissement teneur de mon compte à prélever sur ce dernier le montant indiqué (le 5 de chaque mois) si sa situation le permet. Je peux faire cesser mon prélèvement à tout moment par simple lettre à l'Association des Amis d'Accueil Paysan. Je recevrai un reçu fiscal au mois d'Avril de l'année prochaine.			
<input type="checkbox"/> 5 euros par mois <input type="checkbox"/> 10 euros par mois <input type="checkbox"/> 15 euros par mois			
<input type="checkbox"/> Autre montant : par mois (minimum 3 euros)			
Mes coordonnées sont les suivantes :			
NOM – Prénom :			
Adresse :			
Tél. :		Courriel :	
Nom et Adresse de l'établissement teneur du compte à débiter			
Compte à débiter			
Etablissement	Guichet	N° de compte	RIB
Ne pas oublier de joindre un RIB reprenant le nom et l'adresse postale de votre agence bancaire			
et envoyer à l'Association des Amis d'Accueil Paysan MIN -117 rue des Alliés, 38030 Grenoble cedex 2			